

Rev

Chapter 9

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 καὶ ὁ πρέμπτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ εἶδον ἀστέρα ἐκ τοῦ
และ - ที่-ห้า ทูตสวรรค์ เปาตอส และ ข้าพเจ้า-เห็น ดาว จาก -
[G2532](#) [G3588](#) [G3991](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0792](#) [G1537](#) [G3588](#)
- οὐρανοῦ, πεπτωκότα εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἡ κλεῖς τοῦ
ฟ้าสวรรค์ ตกลงมาสู่ - แผ่นดินโลก และ ได้-รับ-มอบ แก่-เขา - กุญแจ แห่ง
[G3772](#) [G4098](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2807](#) [G3588](#)
- φρέατος τῆς ἀβύσσου.
บ่อ - ที่-ลึก
[G5421](#) [G3588](#) [G0012](#)

และทูตสวรรค์องค์ที่ห้าเปาตอสขึ้น และข้าพเจ้าได้เห็นดาวดวงหนึ่งตกลงจากท้องฟ้าอากาศลงมาที่แผ่นดินโลก และได้มอบลูกกุญแจแห่งเวทีไม่มีกั้นแห้วให้แก่เขา

- 2 καὶ ἤνοιξεν τὸ φρέαρ τῆς ἀβύσσου; καὶ ἀνέβη καπνὸς ἐκ τοῦ
และ เขา-เปิด - บ่อ - ที่-ลึก และ ลอยขึ้น ค้อน จาก -
[G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G5421](#) [G3588](#) [G0012](#) [G2532](#) [G0305](#) [G2586](#) [G1537](#) [G3588](#)
- φρέατος, ὡς καπνὸς καμίνου μεγάλης; καὶ ἐσκοτώθη ὁ ἥλιος καὶ
บ่อ-นั้น เหมือน ค้อน เตาไฟ ใหญ่ และ มืดมิดไป - ดวงอาทิตย์ และ
[G5421](#) [G5613](#) [G2586](#) [G2575](#) [G3173](#) [G2532](#) [G4656](#) [G3588](#) [G2246](#) [G2532](#)
- ὁ ἀήρ ἐκ τοῦ καπνοῦ τοῦ φρέατος.
- อากาศ เพราะ - ค้อน จาก บ่อ-นั้น
[G3588](#) [G0109](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G5421](#)

และเขาเปิดเวทีไม่มีกั้นแห้วนั้น และมีค้อนพุ่งขึ้นมาจากแห้วนั้น เหมือนค้อนของเตาไฟใหญ่ และดวงอาทิตย์และท้องฟ้าอากาศก็มืดมิดไปเพราะเหตุค้อนของแห้วนั้น

- 3 καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἐξήλθον ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη
และ จาก - ค้อน-นั้น ออกมา ตึกแตน สู่ - แผ่นดินโลก และ ได้-รับ-มอบ
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2586](#) [G1831](#) [G0200](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1325](#)
- αὐταῖς ἐξουσία, ὡς ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ σκορπιοὶ τῆς γῆς;
แก่-มัน อำนาจ เหมือนอย่าง มี อำนาจ - แมงป่อง แห่ง แผ่นดินโลก
[G0846](#) [G1849](#) [G5613](#) [G2192](#) [G1849](#) [G3588](#) [G4651](#) [G3588](#) [G1093](#)

และมีฝูงตึกแตนบินออกจากค้อนนั้นขึ้นมาบนแผ่นดินโลก และได้มอบอำนาจแก่ตึกแตนเหล่านั้น เหมือนกับพวกแมงป่องแห่งแผ่นดินโลกมีอำนาจ

- 4 καὶ ἐρρέθη αὐταῖς, ἵνα μὴ ἀδικήσουσιν τὸν χόρτον τῆς γῆς, οὐδὲ
และ ถูก-สั่ง แก่-มัน ว่า อย่า ทำ-ร้าย - หญ้า แห่ง แผ่นดินโลก หรือ
[G2532](#) [G2046](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0091](#) [G3588](#) [G5528](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3761](#)
- πάντων τῶν ζώων, οὐδὲ πάντων τῶν δένδρων, εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώπους οἵτινες οὐκ
สิ่ง-ใด ที่-เขี้ยว หรือ ต้นไม้-ใด ต้นไม้ แต่ เฉพาะ - มนุษย์ ที่
[G3956](#) [G5515](#) [G3761](#) [G3956](#) [G1186](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3748](#) [G3756](#)
- ἔχουσιν τὴν σφραγίδα τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων.
มี - ตราประทับ ของ พระเจ้า บน - หน้าผาก
[G2192](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#)

และมีคำบัญชาแก่พวกมันไม่ให้ทำร้ายหญ้าแห่งแผ่นดินโลก หรือพืชเขียวใด ๆ หรือต้นไม้ใด ๆ แต่เฉพาะคนเหล่านั้นที่ไม่มีตราประทับของพระเจ้าในหน้าผากของพวกเขาเท่านั้น

5 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἵνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτούς, ἀλλ' ἵνα
 และ ได้-รับ-อนุญาต แก่-มัน ว่า ไม่ ชำ
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0615](#) [G0846](#) [G0235](#) [G2443](#)

βασανισθῆσονται μῆνας πέντε; καὶ ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ὡς βασανισμὸς
 กรमान ห้า เดือน และ - การ-กรमान ของ-มัน เหมือน การ-กรमान
[G0928](#) [G3376](#) [G4002](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G5613](#) [G0929](#)

σκορπίου, ὅταν παύσῃ ἄνθρωπον.
 แมงป่อง เมื่อ ต่อย มนุษย์
[G4651](#) [G3752](#) [G3817](#) [G0444](#)

และได้มอบให้แก่พวกมันว่า ไม่ให้พวกมันฆ่าคนเหล่านั้น แต่ให้คนเหล่านั้นถูกกรमानเป็นเวลาห้าเดือน และการกรमानของคนเหล่านั้นเป็นเหมือนการกรमानของแมงป่อง เมื่อมันต่อยมนุษย์

6 καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ζητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνατον,
 และ ใน - วัน-เหล่านี้ นั้น จะ-แสวงหา - มนุษย์ - ความตาย
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2212](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2288](#)

καὶ οὐ μὴ εὐρήσουσιν αὐτόν; καὶ ἐπιθυμήσουσιν ἀποθανεῖν, καὶ φεύγει
 แต่ จะ ไม่ พบ มัน และ จะ-ปรารถนา ตาย แต่หนีไป
[G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1937](#) [G0599](#) [G2532](#) [G5343](#)

ὁ θάνατος ἀπ' αὐτῶν.
 - ความตาย จาก พวก-เขา
[G3588](#) [G2288](#) [G0575](#) [G0846](#)

และในวันเหล่านั้น คนทั้งหลายจะแสวงหาความตาย และจะไม่พบความตายนั้น และพวกเขาจะปรารถนาที่จะตาย และความตายจะหนีไปจากพวกเขา

7 καὶ τὰ ὁμοίωματα τῶν ἀκρίδων ὅμοια ἵπποις ἠτομασμένοις εἰς πόλεμον,
 และ - รูปร่าง ของ ต๊กแตน คล้าย ม้า ที่-เตรียมพร้อม เพื่อ สงคราม
[G2532](#) [G3588](#) [G3667](#) [G3588](#) [G0200](#) [G3664](#) [G2462](#) [G2090](#) [G1519](#) [G4171](#)

καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, ὡς στέφανοι, ὅμοιοι χρυσῷ; καὶ τὰ
 และ บน - หัว ของ-มัน เหมือน มงกุฏ คล้าย ทองคำ และ -
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4735](#) [G3664](#) [G5557](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα ἀνθρώπων;
 ใบหน้า ของ-มัน เหมือน ใบหน้า มนุษย์
[G4383](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4383](#) [G0444](#)

และรูปร่างของต๊กแตนเหล่านั้นเหมือนพวกม้าที่ถูกเตรียมพร้อมสำหรับการสู้รบ และบนหัวของพวกมันมีสิ่งหนึ่งเหมือนเป็นมงกุฏทำด้วยทองคำ และหน้าของพวกมันเหมือนอย่างหน้ามนุษย์

8 καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρίχας γυναικῶν; καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν ὡς
 และ มี ผม เหมือน ผม ผู้หญิง และ - ฟัน ของ-มัน เหมือน
[G2532](#) [G2192](#) [G2359](#) [G5613](#) [G2359](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3599](#) [G0846](#) [G5613](#)

λεόντων ἦσαν;
 สิงโต เป็น
[G3023](#) [G1510](#)

และพวกมันมีผมเหมือนผมของผู้หญิง และฟันของพวกมันเหมือนฟันของสิงโต

9 καὶ εἶχον θώρακας ὡς θώρακας σιδηροῦς; καὶ ἡ φωνὴ τῶν πτερύγων
 และ มี เกราะ-อก เหมือน เกราะ-อก เหล็ก และ - เสียง แห่ง ปีก

[G2532](#) [G2192](#) [G2382](#) [G5613](#) [G2382](#) [G4603](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4420](#)

αὐτῶν ὡς φωνὴ ἀρμάτων ἱππων πολλῶν, τρεχόντων εἰς πόλεμον;
 ของ-มัน เหมือน เสียง รถ-ศึก ม้า จำนวน-มาก วิ่ง เข้าสู่ สงคราม

[G0846](#) [G5613](#) [G5456](#) [G0716](#) [G2462](#) [G4183](#) [G5143](#) [G1519](#) [G4171](#)

และพวกมันมีทับกรวงป้องกันอก เหมือนกับเป็นทับกรวงป้องกันอกทำด้วยเหล็ก และเสียงแห่งปีกของพวกมันเหมือนเสียงของรถม้าศึกเป็นอันมากกำลังวิ่งเข้าการสู้รบ

10 καὶ ἔχουσιν οὐράς ὁμοίας σκορπίου, καὶ κέντρα; καὶ ἐν ταῖς οὐραῖς
 และ มี หาง คล้าย แมงป่อง และ เหล็กใน และ ใน - หาง

[G2532](#) [G2192](#) [G3769](#) [G3664](#) [G4651](#) [G2532](#) [G2759](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3769](#)

αὐτῶν, ἡ ἔξουσία αὐτῶν ἀδικῆσαι τοὺς ἀνθρώπους μῆνας πέντε.
 ของ-มัน - อำนาจ ของ-มัน ทำ-ร้าย - มนุษย์ ห้า เดือน

[G0846](#) [G3588](#) [G1849](#) [G0846](#) [G0091](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3376](#) [G4002](#)

และพวกมันมีหางเหมือนหางของแมงป่อง และมีเหล็กในอยู่ในหางของพวกมัน และพวกมันมีอำนาจที่จะทำร้ายมนุษย์เป็นเวลาห้าเดือน

11 ἔχουσιν ἐπ' αὐτῶν βασιλέα, τὸν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου. ὄνομα αὐτοῦ
 มี เหนือ พวก-มัน กษัตริย์ คือ กูตสวรรค์ แห่ง ที่-ลึก ชื่อ ของ-เขา

[G2192](#) [G1909](#) [G0846](#) [G0935](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G0012](#) [G3686](#) [G0846](#)

Ἑβραϊστὶ Ἀβαδδὼν, καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ, ὄνομα ἔχει Ἀπολλύων.
 ภาษา-ฮีบรู อาบัดโดน และ ใน - ภาษา-กรีก ชื่อ คือ อะพอลโลน

[G1447](#) [G0003](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1673](#) [G3686](#) [G2192](#) [G0623](#)

และพวกมันมีกษัตริย์ปกครองพวกมัน ซึ่งเป็นกูตแห่งเวทีไม่มีถิ่นเหนือนั้น ชื่อของกูตนั้นในภาษาฮีบรูคือ อาบัดโดน แต่ในภาษากรีกชื่อของกูตนั้นคือ อพอลโลน

12 Ἡ Οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν. ἰδοὺ, ἔρχεται ἔτι δύο Οὐαὶ μετὰ ταῦτα.
 - วิบัติ - แรก ผ่านไป-แล้ว ดูเถิด จะ-มาถึง อีก สอง วิบัติ ภายหลัง สิ่ง-เหล่านี้

[G3588](#) [G3759](#) [G3588](#) [G1520](#) [G0565](#) [G3708](#) [G2064](#) [G2089](#) [G1417](#) [G3759](#) [G3326](#) [G3778](#)

วิบัติอย่างหนึ่งผ่านไปแล้ว และดูเถิด ยังมีวิบัติอีกสองอย่างที่จะมาต่อจากนี้

13 Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἤκουσα φωνὴν μίαν, ἐκ τῶν
 และ - ที่-หก กูตสวรรค์ เป่าแตร และ ข้าพเจ้า-ได้ยิน เสียง หนึ่ง จาก -

[G2532](#) [G3588](#) [G1623](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#)

τεσσαράων κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ, τοῦ ἐνώπιον τοῦ
 สี่ เเซงจอน ของ แท่นบูชา - ทองคำ, ที่ เฉพาะ-พระพิภตรัส -

[G5064](#) [G2768](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#) [G1799](#) [G3588](#)

Θεοῦ,
 พระเจ้า
[G2316](#)

และกูตสวรรค์องค์ที่หกเป่าแตรขึ้น และข้าพเจ้าได้ยินเสียงออกมาจากเซ็งจอนมุมทั้งสี่ของแท่นบูชาทองคำซึ่งอยู่ต่อพระพิภตรัสพระเจ้า

14 λέγοντα τῷ ἕκτῳ ἀγγέλῳ, ὁ ἔχων τὴν σάλπιγγα, Λῖσον τοὺς τέσσαρας
 กล่าว แก่ ที่-หก กูตสวรรค์ ผู้ ถือ - แตร จง-ปล่อย - สี่

[G3004](#) [G3588](#) [G1623](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4536](#) [G3089](#) [G3588](#) [G5064](#)

ἀγγέλου, τοὺς διεδεμένους ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ μεγάλῳ Εὐφράτῃ.
 กูตสวรรค์ ที่ ถูก-ผูกมัด ที่ - แม่น้ำ - ใหญ่ ยูเฟรติส

[G0032](#) [G3588](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4215](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2166](#)

โดยกล่าวแก่กูตสวรรค์องค์ที่หกซึ่งถือแตรนั้นว่า ปล่อยแก้มัดกูตสวรรค์ทั้งสี่ซึ่งถูกมัดไว้โดยยูเฟรติสแม่น้ำใหญ่นั้น

15 καὶ ἐλύθησαν οἱ τέσσαρες ἄγγελοι, οἱ ἠτοιμασμένοι εἰς τὴν ὥραν,
 และ ถูก-ปล่อย - สี่ นุตสวรรค์ ที่ เตรียมพร้อม-ไว้ สำหรับ - ชั่วโมง
[G2532](#) [G3089](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2090](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5610](#)

καὶ ἡμέραν, καὶ μῆνα, καὶ ἑνιαυτόν, ἵνα ἀποκτείνωσιν τὸ τρίτον τῶν
 และ วัน และ เดือน และ ปี เพื่อ ช่าง - ฆ่า - หนึ่ง-ใน-สาม ของ
[G2532](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3376](#) [G2532](#) [G1763](#) [G2443](#) [G0615](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#)

ἀνθρώπων;
 มุขย
[G0444](#)

และนุตสวรรค์ทั้งสี่นั้นได้ถูกเก็บปล่อยไป ซึ่งทรงเตรียมไว้สำหรับชั่วโมง และวัน และเดือน และปี เพื่อที่จะให้ฆ่ามุขยเสียหนึ่งในสามส่วน

16 καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν στρατευμάτων τοῦ ἵππεοῦ δισμουριάδες (μυριάδες)
 และ - จำนวน ของ กองทัพ - - ทหารม้า สอง-หมื่น หมื่น
[G2532](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#) [G4753](#) [G3588](#) [G2461](#) [G1364](#) [G3461](#)

μυριάδων; ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν.
 หมื่น ἴกหูขา-ได้ยิน - จำนวน ของ-พวกมัน
[G3461](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0706](#) [G0846](#)

และจำนวนพลทหารม้ามีสองร้อยล้าน และข้าพเจ้าได้ยินจำนวนของคนเหล่านั้น

17 καὶ οὕτως εἶδον τοὺς ἵππους ἐν τῇ ὀράσει, καὶ τοὺς καθημένους
 และ ดังนี้ ข้าพเจ้า-เห็น - ม้า ใน - - มืด และ - ผู้-ขี่
[G2532](#) [G3779](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2462](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3706](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#)

ἐπ' αὐτῶν, ἔχοντας θώρακας πυρίνους, καὶ ὑάκινθίνους, καὶ θειώδεις;
 บน มัน สวม เกราะ-อก สี-แดง-ไฟ และ สี-น้ำเงิน และ สี-เหลือง-กำมะถัน
[G1909](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2382](#) [G4447](#) [G2532](#) [G5191](#) [G2532](#) [G2306](#)

καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ὡς κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν
 และ - หัว ของ ม้า เหมือน หัว สิงโต และ จาก -
[G2532](#) [G3588](#) [G2776](#) [G3588](#) [G2462](#) [G5613](#) [G2776](#) [G3023](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#)

στομάτων αὐτῶν ἐκπορεύεται πῦρ, καὶ καπνὸς, καὶ θεῖον.
 ปาก ของ-มัน ฟ่นออกมา ไฟ และ ควัน และ กำมะถัน
[G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2586](#) [G2532](#) [G2303](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นบรรดาม้าในมืดนั้นเป็นดังนี้ และคนเหล่านั้นที่นั่งบนหลังพวกมัน โดยมีกับทรงป้องกันอกแห่งไฟ และแห่งพลอยสีแดง และกำมะถัน และหัวของม้าทั้งหลายนั้นเป็นเหมือนหัวของสิงโต และจากปากของพวกมันมีไฟ และควัน และกำมะถันพุ่งออกมา

18 ἀπὸ τῶν τριῶν πληγῶν τούτων, ἀπεκτάνθησαν τὸ τρίτον τῶν
 โดย - สาม ภัยพิบัติ เหล่านี้ ถูก-ฆ่า - หนึ่ง-ใน-สาม ของ
[G0575](#) [G3588](#) [G5140](#) [G4127](#) [G3778](#) [G0615](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#)

ἀνθρώπων, ἐκ τοῦ πυρὸς, καὶ τοῦ καπνοῦ, καὶ τοῦ θείου, τοῦ
 มุขย โดย - ไฟ และ - ควัน และ - กำมะถัน ที่
[G0444](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2303](#) [G3588](#)

ἐκπορευομένου ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν.
 ฟ่น-ออกมา จาก - ปาก ของ-มัน
[G1607](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

โดยสามสิ่งนี้หนึ่งในสามส่วนของมุขยถูกฆ่าเสีย คือด้วยไฟ และด้วยควัน และด้วยกำมะถัน ที่พุ่งออกมาจากปากของพวกมันนั้น

19 ἡ γὰρ ἐξουσία τῶν ἰππων, ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἐστίν; καὶ ἐν
 เพราะว่า - อำนาจ ของ ม้า อยู่-ใน - ปาก ของ-มัน คือ และ ใน
[G3588](#) [G1063](#) [G1849](#) [G3588](#) [G2462](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#)
 ταῖς οὐραῖς αὐτῶν; αἶ γὰρ οὐραὶ αὐτῶν ὅμοιαι ὄφεισιν, ἔχουσαι κεφαλὰς,
 - หาง ของ-มัน เพราะว่า - หาง ของ-มัน คล้าย งู มี หัว
[G3588](#) [G3769](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3769](#) [G0846](#) [G3664](#) [G3789](#) [G2192](#) [G2776](#)
 καὶ ἐν αὐταῖς ἀδικοῦσιν.
 และ ด้วย มัน ทำ-ร้าย
[G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0091](#)

เพราะว่าฤทธิ์ของพวกมันนั้นอยู่ในปากของพวกมัน และในหางของพวกมัน ด้วยว่าหางของพวกมันเป็นเหมือนงูและมีหัว และด้วยสิ่งเหล่านี้พวกมันทำร้ายคนได้

20 <Καὶ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων οἱ οὐκ ἀπεκτάνθησαν ἐν ταῖς πληγαῖς
 และ - ที่-เหลือ ของ มนุษย์ ที่ ไม่ ถูก-ฆ่า โดย - ภัยพิบัติ
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4127](#)
 ταῦτα, οὐδὲ μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν, ἵνα μὴ
 เหล่านี้ ก็-ไม่ กลับใจ จาก - การ-กระทำ ของ มือ ของ-พวกเขา เพื่อ-จะ ไม่
[G3778](#) [G3761](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#)
 προσκυνήσουσιν τὰ δαιμόνια, καὶ τὰ εἰδωλα τὰ χρυσᾶ, καὶ τὰ
 กราบไหว้ - ศีลศาจ และ - รูปเคารพ - ทองคำ และ -
[G4352](#) [G3588](#) [G1140](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1497](#) [G3588](#) [G5552](#) [G2532](#) [G3588](#)
 ἀργυρᾶ, καὶ τὰ χαλκᾶ, καὶ τὰ λίθινα, καὶ τὰ ξύλινα, δι' οὗτε
 เงิน และ - ทองสัมฤทธิ์ และ - หิน และ - ไม้ ซึ่ง ไม่-สามารถ
[G0693](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5470](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3035](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3585](#) [G3739](#) [G3777](#)
 βλέπειν δύνανται, οὗτε ἀκούειν, οὗτε περιπατεῖν>.
 มองเห็น ได้ ไม่-สามารถ ได้ยิน ไม่-สามารถ เดิน-ได้
[G0991](#) [G1410](#) [G3777](#) [G0191](#) [G3777](#) [G4043](#)

และมนุษย์ทั้งหลายที่เหลืออยู่ ที่ยังมีได้ถูกฆ่าโดยภัยพิบัติเหล่านี้ ก็ไม่ได้กลับใจเสียใหม่จากบรรดาการงานแห่งมือของพวกเขา เพื่อพวกเขาจะเลิกบูชาพวกผี และบูชา รูปเคารพทั้งหลายที่ทำด้วยทองคำ และเงิน และทองเหลือง และหิน และไม้ ซึ่งไม่สามารถดู หรือฟัง หรือเดินได้

21 καὶ οὐ μετενόησαν ἐκ τῶν φόνων αὐτῶν, οὗτε ἐκ τῶν
 และ ไม่ กลับใจ จาก - การ-ฆาตกรรม ของ-พวกเขา หรือ-จาก - -
[G2532](#) [G3756](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5408](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#)
 φαρμάκων αὐτῶν, οὗτε ἐκ τῆς πορνείας αὐτῶν, οὗτε ἐκ
 การ-ใช้เวทมนตร์ ของ-พวกเขา หรือ-จาก - - การ-ผิดประเวณี ของ-พวกเขา หรือ-จาก - -
[G5333](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G3777](#) [G1537](#)
 τῶν κλεμμάτων αὐτῶν.
 - การ-ลักขโมย ของ-พวกเขา
[G3588](#) [G2809](#) [G0846](#)

และพวกเขาก็มิได้กลับใจเสียใหม่จากบรรดาการฆาตกรรมของพวกเขา หรือจากการเวทมนตร์ทั้งหลายของพวกเขา หรือจากการล่วงประเวณีของพวกเขา หรือจากบรรดาการลักขโมยของพวกเขา